

**No. 45216\***

---

**Switzerland  
and  
Italy**

**Exchange of letters between Switzerland and Italy regarding the admission of Swiss students to Italian mature examinations. Rome, 12 October 2006**

**Entry into force:** *15 January 2008, in accordance with the provisions of the said letters*

**Authentic texts:** *Italian*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Switzerland, 5 September 2008*

*\*The texts reproduced below are the original texts of the agreement as submitted. For ease of reference, they were sequentially paginated. The relevant Treaty Series volume will be published in due course.*

---

**Suisse  
et  
Italie**

**Échange de lettres entre la Suisse et l'Italie concernant l'admission des étudiants suisses en qualité de privatisti aux examens italiens de maturité. Rome, 12 octobre 2006**

**Entrée en vigueur :** *15 janvier 2008, conformément aux dispositions desdites lettres*

**Textes authentiques :** *italien*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Suisse, 5 septembre 2008*

*\*Les textes reproduit ci-dessous sont les textes authentiques de l'accord tel que soumises pour l'enregistrement. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Le volume correspondant du Recueil des Traités sera disponible en temps utile.*

[ ITALIAN TEXT – TEXTE ITALIEN ]

I

0559

*L'Ambasciatore di Svizzera*

Roma, 12 ottobre 2006

Signor Vice Direttore Generale,

al fine di addivenire ad un'intesa che consenta ai cittadini italiani e svizzeri di presentarsi in qualità di candidati esterni agli esami per il conseguimento del titolo di studio finale di scuola secondaria di secondo grado presso le scuole dell'altro Paese, ho l'onore di proporLe a nome del mio Governo il presente accordo espresso in tre articoli:

Art. 1 - È facoltà dei cittadini svizzeri e italiani, che abbiano svolto un adeguato iter formativo nel proprio Paese, di presentarsi in qualità di candidati esterni agli esami per il conseguimento del titolo di studio finale di scuola secondaria di secondo grado presso le scuole dell'altro Paese.

Art. 2 - I candidati di cui all'art. 1 sono ammessi agli esami per il conseguimento del titolo di studio finale di scuola secondaria di secondo grado alle medesime condizioni previste per gli studenti privatisti locali.